Yah se? Kóskos Té·ka

-it nia it ia

not pig it is

Wahu níse? tho yotelhate kó akta tsi? yukwanúh sote.

-unis- -atelhate- -nuhsotlong ago there a great forest near where we have a house

Né kati? ka?i·k\(\lambda\) Tu·wis yotk\(\alpha\)-te yakyato·l\(\alpha\),

-atolat-

so this Thomas often we hunt rabbit

ohkwe·s tsyokwil tsi - kwah ki tsi ok náhohte.
-ahkwes-

partridge squirrel also just whatever

Né kati? ka?i·k\(k\) niyol\(\frac{ha}{a}\) tsi? nu tkan\(\text{uhsote}\) tho k\(\frac{e}{a}\) lite?

-le- -nuhsot- -elhita short ways where the house stood there forest

né ka⁹i·kh o⁹ne·yál yotso⁹ku·ní o·nh. Né kati⁹ wi tho

-athso?kuni-

this beechtree nuts growing then so there

kutstelísta ka⁹i·k\u00e9 oli·te⁹k\u00f3. Kutihso⁹kw\u00e4kwas uhte⁹ w\u00e4h<u>e</u>.

-atstelist- -hso?kwakw-

this

so

they use it these doves they gather nuts it seems

Né kati? kanyó ona kas yo?kalásha yotityohkwa ná kas

-?kal- -ityohkwan^-

-lyo-

so whenever it gets dark big crowd of them usually

tho kutitskwahlúni tho kas wayá knehte. Tho kas yashakóli

-itskwahlunyuhev nerch there usually we went there usually he ki

there they perch there usually we went there usually he killed them

tá t nuwa áhsa - kayé niku tí Ayakwa⁹wá·lake. Yukwe·ká·se? -?wahlak--eka?sof them we will eat the meat we like three four maybe né na⁹ka⁹wahló t. -?wahlo?tathat kind of meat yah ne thá tlu? Né kati? ka?i·k\(\Lambda\) Tu·wis ka⁹i·k⁄i -i?tluthis **Thomas** he is not at home this SO tá t nuwa wisk niyohwistá e wehnisla té yo⁹kalásh ńslawe. -ehnislate--hwista?e--?kal--awin the evening he will arrive day maybe five o'clock wa⁹yoka¹nóle Né kati? thiká yotukóhtu áti, kwah i k tsi? -atukoht- -AtyA--knnolit is past noon it rained so that very much Kwah kwi né ok ya?twáktate tuhkwísehlu. wa⁹yoka·nóle -ahkwisl--aktat--knnolit tried hard it rained just then suddenly Né kati? tsi? on sutahalo t . okhna? sutk\(\lambda\)·late. tho wá kehte? -atk^hlat--atahalot--ehtit stopped so then when the sun came out there I went and λkatkλ⁹sé·na Wá kelhe kwi tho ale? kah tsi? tkelhi tú. -elhitu--elhe--atka?sehnto the woods I thought I will investigate there again olite?kó. tku·né·se? Kélhahkwe Tu·wis na ahihlo·lí· -hloli--e--elhe-I was thinking they are doves to tell Thomas when **Aslawe?** ashako?w\lambdathu Né kati? tsi? oná ale? kwi o'n. -a⁹w^thu--aw-

also

then

SO

when

he arrives

to kill them

yahá·kewe? yah kwi ne ká nike tekuti tlu tú. I arrived there anywhere were they around not Tahnú ka na?teyakwátle kwi o?slu·ní· tho kas yeyakwáktus. -atle--a?sluniwe are neighbors whites there often we are around and Yakhi khe lotinaskway tú kóskos kwah i k tsi? kutikwa n k se. -k1--naskwayntu--kwan∧they have animals we see them very much they are big pigs tsi? oná sayakyahta.tí. Né kati? katnaskwaha·wí·se? se wahe -atnaskwahawi--aht^tiwhen we went home I had a pet along indeed SO KA ok niyo'lé yukwatse n\(\hat{\text{e}}\) e lhal. okhna? sakaháhalane? -ahahala?--tsena--1wa short ways I got back on the path our pet dog and tsi? nitwake·nú. k_Λ⁹ niyohahá Né kati⁹ wi ka⁹i·k⁄ -hahathis where I had come from and so a small path tsi? on sakathahítane? tsi? twakatháhute? tho nukwáti nu -athahita?--athahut-I took up the path where the path branched off that direction when

tsi? twaknúhsote.

to

-nuhsotmy house

Tok nahte? wa?katkátho? tho ta·wé· o?swʎ·ta nikaya?tó·tʌ.

-atkathosomething I saw there it is coming black its body

Tahnu tkakwa·n\(\) ne kati\(\) wi tho yoska·w\(\) ale \(\) tahnu \(\) -skawal- \(\) and quite big so there there was brush and

e·só yonláhtute ákta. Na kati? wi tho wa?tkaniheskwatálha-nlahtuni-aniheskwatalha-

a lot leaves growing nearby so then there I got down on my belly

ohná·ka tsi? yoska·óte.

-skaot-

behind where the brush stands

Wá·kelhe? kwi tkatunékt . Wá·kelhe? kwi ne kóskos

-elhe- -atunekt- -elhe-

I thought I will scare her I thought a pig

tho ta·wé· só·tsi? se wi ni tshikeksá. Elhúwa úhte

-e- -ksa?-

there she's coming so much I I was a child then just it seems

tá t nuwa úskah yaw lé na tewakoh sliyá ku ne thó ne.

-ohsliya?k-

maybe one teen I was that old then

Yah kwi nahte? só:tsi? thya?tewakya?toléhtu.

-ya?toleht-

not anything too much had I considered

Né kati? ná ku tsi? yotna? atkétskw tho tok náhte?

-atna?atketskw-

so underneath where a stump was turned up there something

twatke?tótha?. Tahnu tsi? on\(\ella \) wa?ka·l\(\text{ate}\)? tho uni ne

-atke⁹tot- -alat-

it is peeking out and when I lay down then

nutahatákhe ukwatse·n\(\delta\) é·lhal. Kya^{\gamma}tákta waha·láte.

-takhe- -tsen^- -ya^takta- -lat-

he came running our pet dog near me he lay down

Tahnu kwah wé ne tsi? nihotetsku kwah loya?tutawé tu.

-atetsa- -ya?tutawe?t-

and so it showed how scared he was he was just shivering

Né kati? wi tsi? tho ya?tekká·nle? tho kas wahani⁹nyuhso tá -kahnle--ani[?]nyuhsotand so I was watching there his nose stood there tsi⁹ tekyanaláti onawatsta?kéhsu ka ok na?teka·lú -yanalatye--nawatstwhere my tracks go through the mud some ways í ki⁹ uhte⁹ wi tahakyan\(\lambda\) hawe. Khale? swatye·l\(\lambda\) k\(\lambda\)s -yanAhawit must be he tracked me sometimes and tsi? tho i.ké.se? wahathakwa wélu wahateswahtáni, latto kás -ateswahtanyu--athakwawel--attokhe looked up he sniffed along he realizes that there I am tsi? yah se? kóskos té·kn. katsa⁹ ok nú. Oni ne sá wa?káttoke? -attok--ialso I realized somewhere abouts that a pig is it Só tsi? lonuhwélhahse. Tahnu sa yowisklóhale -nuhwelha--awisklohaltoo he was furry and also a white tip tsi? yohoni?nyúhsat<u>e.</u> Okhale? o yá ni yót sa tsi⁹ í·le -ani?nyuhsat--oht--eon his nose and another way also that he walks só tsi? ya wét tehahsinowa ná se. NA kwi yahá khewe? -hsinowanatoo much it seems he has big legs then it came to me tsi? ohkwa·lí úhte? na to káske ukwatétsa. Wakathu té kas -atetsa--athuteoften that a bear maybe now really I got scared I heard luthlolyányuhe? tsi? Ayakotiye ná yeksá kanyó vyakoti kv. -athlolyanyu--k1--yena-

they will grab them a child

they see them

when

they talk about it

that

kalha kú. Tahnu se oná se ákta wá lawe?, né ki⁹ ok -1hin the woods and he arrived now near only tho kwi nu yakatya?tu.tí. sakatliho·l\'ne? tsi⁹ yoska óte. -atlihola?--atya?tuti--skaot-I got an idea there I will throw myself where the brush stands Okhale? wa?twakh^·léhte? kwah tsi? ni·kú wakkwe·ní· -hAleht--kweni-I velled I am able and iust much "Su·wí." Ok ne⁹n é·lhal yolakaléni wa⁹kí·lu⁹, -ihlu--lakalenyuit is noisy I said and the dog soo wee tutahanítskwahkwe? uni n\(\text{?}\) né. -anitskwahkwhe jumped right up indeed knh niyosno lé Kwah kwi ne tusutkalhate ní, -atkalhateni--snolehow fast it turned around just so here tho nukwáti nyusakatákhe tsi⁹ nukwá nityotakhe nú. -takhe--takhethat direction it took off that direction it had come running from Tsi? on uté·ko? ka⁹i·k\(\lambda\) ohkwa·l\(\lambda\), okhna⁹ é'lhal ne wahásle. -ate?kw--ahkwali--slewhen it ran off this bear and the dog he chased it okhale? wahala tálike. KA ok na?teka·lú -latalikquite a ways he nipped heels and okhale? kas tho wa?twahnina?tsí:sle? Kwah tsi? ni·kú wahaka li

and

-ahnina?tsi?sle-

there it dragged its hind end

-kali-

he bit

that much

just

na kas kwi sahotitalishi. Akta tsi? tkanúhsote? na ne -atitalishi-

often he raised his tail near where the house stands even

kalhowaná·ke nukwá ya[?]tusutelháwe[?]este.

-lhowann- -atelhawe?estinto the woods direction it pierced the forest

Okhna? kwi né tho wa?katu·kóhte? kwah tsi? ni·yót

-atukoht-

-oht-

and there I passed on just the way

tá t kíti, tsi? na yusa kéwe? wa kí lu?, "Taswatka? sé na

-itye- -ew- -ihlu- -atk^?sehnmaybe I'm flying when I got back I said come look

isi nukwá tetkayana lú ne⁹n ohkwa li." Na kwí

-yanalu-

over there are tracks of a bear then

NA kwí wayakwatka?sé·na tsi? nukwáti neyawe·nú.

-atk^?sehn- -e-

Then we went to investigate which way it had gone

Kwah se? ne ayakonehla·kó· tsi? niyoshuwe·sú·se

-nehlakw- -shuwesjust so it would amaze how deep the holes were

tsi? nu niyotukóhtu, aotsye?e·lá tsi? yotlatákwa.

-atukoht- -tsye [?]el- -atlatakw-

where it had passed by its claws where the heels were

Okhale? a?e niwá·se yotlawistan ntashúkw ntsi? nu

-a- -atlawistan∧tashukw-

and how big strips of bark had come off where

ostúha yotya?takéht.

-atya?takeht-

a little it rubbed its body